

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL**  
*Küchen zum Leben und Genießen*  
 Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower

Im Moos 5 | 86477 Adelsried  
 Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg  
 www.graulkuechen.de

musterhaus kuchen

**Aufgefrorene Fliesen? Die Lösung!**  
**Steinteppich**  
 Balkon – Terrassen – Treppen

- 100 % frostsicher
- UV-beständig
- rutschhemmend
- reine Abbruch- und Entsorgungskosten

auch auf vorhandenen Platten wie z.B.  
 – Waschbeton  
 – Naturstein  
 – Betonpflaster  
 – Fliesen usw. verlegbar

AHC Baukoordination | Mühlbachstr. 31 - 86356 Neusäss  
 Tel.: 01 71/8 21 42 06 | Henry.christ14@yahoo.com | www.christ-bautenschutz.de

Sichern Sie sich Ihren Ausführungstermin zum Sonderfestpreis.  
**FRÜHJAHRSAKTION**  
 Jetzt schnell anrufen!

**KFC**  
*Legendarisch lecker*

**3 x in Augsburg**

Mittwoch, 1. Mai 2024

Ausgabe 68/18



JEDEN MITTWOCH:  
 WOCHENZEITUNG  
 FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

**swa**  
 Immer an deiner Seite



## „Rockstar“ Maschmeyer beim Rocketeer Festival

Eine frühere Leidenschaft – und was ihn noch mit Augsburg verbindet

Einzelhandels-Chef  
**Andreas Gärtner**  
**SEITE 3**

**Nach Karstadt-Aus:  
 Was wird aus der  
 Groß-Immobilie?**

„Tatort“-Star  
**Jan Josef Liefers**

**Zu Gast bei einer  
 Opern-Premiere  
 in Augsburg** SEITE 12

Vom Fernsteam bis zum Schülerradio-Reporter wollten sie ihn alle haben: **Carsten Maschmeyer**, einen der begehrtesten Top-Speaker beim fünften „Rocketeer Festival“, der eintägigen Konferenz für Digital- und Zukunftstrends der Augsburger Allgemeinen im Kongress am Park. Ebenfalls dabei: **Karl-Theodor zu Guttenberg**, **Tijen Onaran**, **Fabian Mehring** und **Janin Ullmann**.

Der Unternehmer, der am 8. Mai 65 Jahre alt wird und mit Schauspielerin **Veronica Ferres** verheiratet ist, freute sich gleich aus mehreren Gründen über seine Stipp-Visite in Augsburg. Dem Augsburg Journal REPORTER erzählte er exklusiv: „Ich mag die Stadt und war auch schon oft hier. Auch einer meiner Mitarbeiter kommt von hier. Doch diesmal ist es wirklich etwas Besonderes da zu sein, weil mein Sohn in wenigen Tagen heiratet und der Zeitplan sehr eng ist.“

Umso besser traf es sich für den prominenten Investor aus der VOX-Sendung „Die Höhle der Löwen“ (DHDL), dass eines seiner „Schäfchen“ mit Stand und Live-Performance in Augsburg am Start war: die Augsburgerin **Milana Marks** (29). Er besuch-

te sie am Stand ihres Startups, der Geschenke-App „heyfam“, an welchem Maschmeyer seit DHDL im letzten Jahr mit 25,1 Prozent beteiligt ist, gleich nach seinem Vortrag auf der Main-Stage in der Kongresshalle.

Bevor er sich dann bereit-

willig zahlreichen Foto- und Interview-Wünschen der meist jungen Fans stellte, gab Maschmeyer noch eine ganz persönliche Erinnerung preis: „In Augsburg hatte ich sogar einmal eine Leidenschaft. Zwischen meiner ersten und zweiten Ehe!“ *ams*



„Rocketeers“- (v.li.) Fabian Lenz, Ben Scherer, Milana Marks, Philipp Lenz und Elli Deffner.



Bernhard Hock (re., AZ) mit Mainpost-Kollegen Bernd Riedel (li.) und Matthias Fallner.



Auch Netzwerke stand hoch im Kurs – nicht nur beim Stadtwerke-Team: (v.li.) Klaus Röder, Oliver Vogt, Andreas Schmutterer, Daniela Walter, Toni Asam, Sandra Egger & Stefanie Rohde.



Get together: (v.li.) Chiara Wacker, Lisa Deurer, Michael Hoffmann und Juliana Simon.



Der „Wunschlöwe“ Carsten Maschmeyer bei seiner Startupperin Milana Marks am Stand.

## Das Neue Augsburg Journal



**Ab 3. Mai überall  
 im Zeitschriftenhandel**



Talkrunde mit Uniklinikum-Direktor Markstaller (li.), Richard Goerlich & Moderatorin.

**Wir kaufen  
 Wohnmobile + Wohnwagen**  
 03944 - 36160  
 www.wm-aw.de

**WOHNMOBIL-CENTER**  
 Am Wasserturm

**Standpunkt**

**Schutz für unser Wasser**



Anna Rasehorn

Liebe Leserinnen und Leser,

Wasser hat in Augsburg eine besondere Bedeutung. Lech, Wertach und die vielen Seen machen unsere Stadt lebenswert, sorgen für Freizeitspaß und Erholung. Unser Wassermanagement ist UNESCO-Welterbe. Der Wert des Wassers ist unermesslich. Deshalb spreche ich mich für die Einführung des Wasserzents für Bayern aus. 13 andere Bundesländer haben ihn schon. Er ist eine kleine Gebühr, die auf den Verbrauch von Wasser erhoben und gleich wieder in den Wasserschutz investiert wird. Wir alle kennen Bilder von Nestlé in Spanien und Afrika – wo sie so viel Grundwasser entnehmen, dass die Bevölkerung kaum mehr etwas davon hat – außer es für teures Geld im Supermarkt zu kaufen. Wollen wir dasselbe auch hierzulande? Lasst uns diesen wichtigen Hebel nutzen und unser Wasser schützen!

Eure Anna Rasehorn, MdL

**SPD** Soziale Politik für Dich.  
www.anna-rasehorn.de



Der neue Alleingeschäftsführer der Stadtwerke Augsburg (swa) Rainer Nauerz mit Eva Weber, Oberbürgermeisterin und swa-Aufsichtsratsvorsitzende. Foto: Ruth Plössel/Stadt Augsburg

**Aus der Mitte**



Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!

Die Augsburger Bürger werden derzeit Zeugen einer seltsamen Charade: Das Schulreferat hat jetzt eine Prüfung des für die neue Lechhauser Realschule geplanten Grundstücks avisiert, obwohl der Stadtrat darüber bereits positiv beschieden hat.

Es verkündet, man stünde in Verhandlungen mit dem Freistaat bezüglich des Bayernkollegs, wohl wissend, dass der alte Gebäudekomplex als Interimslösung überhaupt nicht zur Verfügung steht und im „neuen“ Gebäude allenfalls vier Klassenzimmer möglich wären, für eine Interimslösung nicht geeignet. Wozu dieses Gebaren? Will man sich als bemühte Behörde darstellen?

War der Grundstücksbeschluss ein Placebo, um Ruhe zu haben? Das haben unsere Kinder nicht verdient!

Ihre Regina Stuber-Schneider, Stadträtin

**Bürgerliche Mitte**  
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

**vhs** 20 Jahre Augsburger Volkshochschule  
XF44672A

**Hatha Yoga**  
Für Anfänger\*innen und Fortgeschrittene

Um unsere Beweglichkeit und Kondition zu steigern, lernen wir die Grundlagen der yogischen Körperstellungen. Durch Achtsamkeits- und Konzentrationsübungen können wir das Gewahrsein für das Hier und Jetzt steigern. Ziel ist es, die gelernten Techniken in den Alltag zu integrieren.

6 x Donnerstag, ab 06.06.24  
09.00 bis 10.15 Uhr  
vhs Augsburg, Raum 201/II

Laufend neue Kurse unter:  
www.vhs-augsburg.de  
0821/502650

# Rainer Nauerz ist neuer Alleingeschäftsführer der Stadtwerke Augsburg

Der neue Geschäftsführer der Stadtwerke Augsburg (swa), **Rainer Nauerz**, nimmt zum 1. Mai seine Tätigkeit in Augsburg auf. Der 54-Jährige steht als Alleingeschäftsführer an der Spitze des Konzerns und verantwortet alle Bereiche, Energie, Mobilität, Wasser und Telekommunikation. Damit ist die vom Aufsichtsrat im Sommer 2023 beschlossene Neustrukturierung der Unternehmensspitze der Stadtwerke Augsburg Holding GmbH und ihrer Gesellschaften vollzogen. Bisher wurden die swa von zwei gleichberechtigten Geschäftsführern geleitet.

Rainer Nauerz ist ein erfahrener Energie-wirtschaftler mit ausgewiesener technischer und kaufmännischer Expertise und Know-How im Öffentlichen Personennahverkehr. Zu seinen Hauptaufgaben gehört die Neuausrichtung des Konzerns mit der zukunfts-fähigen, strategischen Weiterentwicklung die Geschäftsfelder, um den vielfältigen Herausforderungen der Energie- und Mobilitätswende mit innovativen Konzepten zu begegnen. „Gemeinsam möchte ich mit den Mitarbeiterinnen und Mit-

arbeitern sowie dem Aufsichtsrat und der Stadt Augsburg die Stadtwerke Augsburg so weiterentwickeln, dass wir den Anforderungen an eine moderne, ökologische, nachhaltige und finanziell stabile kommunale Daseinsvorsorge gerecht werden und ein attraktiver Arbeitgeber in der Region sind“, erklärt Nauerz.

Nauerz ist seit 1995 im Bereich der Energieversorgung tätig und war seit 2021 Vorstandsmitglied der SWK Stadtwerke Kaiserslautern Versorgungs-AG sowie der SWK Stadtwerke Kaiserslautern Verkehrs-AG. Er war zudem einer von zwei Geschäftsführern der SWK Stadtwerke Kaiserslautern GmbH.

Rainer Nauerz wurde am 20. August 1968 in Koblenz geboren. Nach dem Studium Elektrische Energietechnik mit dem Abschluss Diplom-Ingenieur (FH) an der Hochschule Mannheim war er zunächst Leiter der Betriebsingenieur für Elektro-, Mess-, und Regeltechnik im Kohlekraftwerk bei der Firma Boehringer Ingelheim KG in Ingelheim am Rhein. Danach folgten verschiedene Stationen, unter anderem fünf Jahre als

Geschäftsführer der Mainova Energiedienste GmbH in Frankfurt, neun Jahre als Bereichsleiter Energiedienstleistungen bei der Pfalzwerke AG Ludwigshafen am Rhein. 2021 wechselte er als Geschäftsführer zur Stadtwerke Kaiserslautern GmbH.

In den vergangenen Jahren wurden die Stadtwerke Augsburg von zwei Geschäftsführern geleitet: **Alfred Müller** (63), der die Energiesparte leitete, gab im vergangenen August seinen Rückzug bekannt. Seit seinem Ausscheiden führte Dr. **Michael Hofmann** die Sparte interimsmäßig. Dr. **Walter Casazza** (61), zuständig für den Mobilitätsbereich, hatte bereits 2022 angekündigt, seinen auslaufenden Vertrag nach zehn Jahren in dieser Position aus persönlichen Gründen kein weiteres Mal zu verlängern und ist am 31. Dezember 2023 planmäßig aus dem Unternehmen ausgeschieden.

Der Aufsichtsrat hatte im Zuge des Wechsels an der Unter-

nehmensspitze eine Neustrukturierung der Geschäftsführung beschlossen.



**Kaufgesuch!**  
Frau Gerste kauft Pelze und Trachtenbekleidung Krokotaschen, Bowleservice, Porzellan, Besteck und Modeschmuck.  
Seriose Barabwicklung vor Ort.  
Tel. 0171/7 77 17 09

**CSU vor Ort: Weiteres Vorgehen Maxstraße**

Die gestalterischen Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Verkehrsversuch zeigten Potential für die Wahrnehmung und Stärkung der Maximilianstraße als attraktiven Aufenthaltsbereich mit hoher Qualität. Dies gilt vor allem wenn bedacht wird, dass die bisherigen Maßnahmen für eine temporäre Versuchsordnung durchgeführt wurden und noch nicht die Qualität und Umgang einer dauerhaften Ausgestaltung darstellen konnten. Es wurde im Verkehrsversuch deutlich, dass für eine dauerhafte Lösung die räumliche Wahrnehmbarkeit als Flaniermeile und visuelle Gestaltung des Straßenraums weiter gestärkt werden muss.

Mit dem nun vorgeschlagenen weiteren Vorgehen des Baureferats kann dies weiter geprüft und umgesetzt werden. Für die Überlegungen zur künftigen Ausgestaltung der Maxstraße muss aber auch die Zielvorstellung für den Straßenraum konkretisiert werden. Mit ihrem Status als Flanier- und Prachtmeile Augsburgs muss hier im öffentlichen Raum die Priorität bei einer hohen Freiraum- und Aufenthaltsqualität liegen. Außengastronomie, Begrünung und Bänke laden zum Verweilen ein und wechseln sich mit Mobilitätsstationen, Lieferzonen und Parkplätzen ab. Uns ist es wichtig, dass diese Parkmöglichkeiten dabei auf die Bedürfnisse von Anwohnerinnen und Anwohnern sowie Gewerbetreibenden angepasst werden, unter anderem auch in dem vorgeschlagenen Umgriff in der südlichen Innenstadt.

Wir halten an der weiteren Attraktivierung und Entwicklung der Innenstadt fest und stellen uns weiter kritisch der Frage, wie öffentlicher Raum sinnvoll genutzt werden kann. Mit der neuen Vorlage des Baureferats sehen wir gute Möglichkeiten eine Verkehrsberuhigung der Maximilianstraße umzusetzen.

Ihr Leo Dietz  
Fraktionsvorsitzender

**Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?**  
REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

**REPORTER**

**IMPRESSUM**  
HERAUSGEBER  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth  
GESCHÄFTSFÜHRERIN  
Anja Marks-Schillfarth  
CHEFREDAKTEUR  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)  
REDAKTION  
Annabell Hörner, Julia Greif, Johannes Kaiser, Michael Siegel  
MARKETING  
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloupassis, Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk, Cornelia Klaus  
GRAFIK  
Stefanie Lechner, Tina Billy, Alexandra de Neovel-Rolfé  
VERWALTUNG  
Melanie Römmelt  
verwaltung@augsbjournald.de  
AJ VERLAGS GmbH  
Provinostraße 52, V5\_1  
86153 Augsburg • 0821/34774-20  
DRUCK Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

**Wir sind für Sie da!**  
Jetzt Anzeige schalten

**Alexander Hagl**  
Teamleiter AJ-REPORTER  
Telefon 0160/92180077

**BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE**  
Beraten - Dienen - Helfen

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen  
Telefon 0821 / 9 29 98  
Stappach  
Telefon 0821 / 48 10 36  
Diedorf-Anhausen  
Tel.: 08238 / 2776  
info@bestattungshilfe.de  
www.bestattungshilfe.de

**Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial** LÖSUNGEN S. 10

2	8	4						
						6		
5								
9			6	7				
					4	5		
6	9						7	
		1					2	
3								

5	7			8	4			
		2	7		3			
	3		6	2				7
9		3		7				4
7			8					
	1		2					
5		9	2					
	8		4	6				

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „X-Sudoku“. Hier müssen auch die grau unterlegten Diagonalen jeweils die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

## Karstadt-Aus in Augsburg: Was passiert mit der Groß-Immobilie?



### Handelsverbands-Chef Andreas Gärtner spekuliert über die Zukunft des Traditions-Kaufhauses

Als Bezirksgeschäftsführer des Handelsverbandes Bayern e.V. ist Andreas Gärtner aktuell dauerhaft mit dem Thema Karstadt-Schließung konfrontiert. Wie genau es um das Traditions-Kaufhaus in der Augsburger Innenstadt steht und ob es schon Zukunftspläne für die Riesen-Immobilie gibt, erklärt er im Gespräch mit dem Augsburg Journal.

Von Annabell Hörner

Aktuell ist es noch ein Blick in die Glaskugel“, sagt **Andreas Gärtner**, Bezirksgeschäftsführer des Handelsverband Bayern e.V. Die Rede ist von der Zukunft der Augsburger Karstadt-Filiale. Oder besser gesagt, die der Immobilie, in welcher sich das Kaufhaus befindet.

Das Thema Karstadt ist in aller Munde: Was passiert mit dem – immerhin bereits seit 46 Jahren bestehenden – Warenhaus in der Augsburger Innenstadt? Schon länger ist der Handelskonzern Galeria Karstadt angeschlagen. Verschiedene Standorte werden geschlossen, unzählige Mitarbeiter verlieren ihren Job. Seit vergangener Samstag ist bekannt, dass sich auch die Fuggerstadt von ihrer Filiale verabschieden soll. „Wir sind gelinde gesagt schockiert über die geplante Schließung der Karstadt-Filiale in Augsburg. Nicht nur für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist dies ein großes Desaster, auch für unseren Einzelhandelsstandort wäre die Schließung ein herber Ver-

lust“, äußert sich CSU-Fraktionsvorsitzender **Leo Dietz** in einer Pressemitteilung. Und auch **Peter Rauscher**, Fraktionsvorsitzender der Grünen zeigt sich schockiert: „Die Nachricht von der bevorstehenden Schließung der Karstadt-Filiale in Augsburg, ist eine Schreckensnachricht für unsere Innenstadt, vor allem aber auch für die Beschäftigten bei Karstadt“. Aber ist die vermeintliche Karstadt-Schließung nun zwangsmäßig ein Verlust für den Einzelhandel in der Innenstadt, oder vielleicht auch eine Chance für Neues?

#### LEO DIETZ: „EIN HERBER VERLUST“

„Die Immobilie ist nicht ganz einfach zu vermieten, aber durch die Lage doch sehr begehrt. Augsburg ist ein attraktiver Standort für den Handel“, weiß Andreas Gärtner. Natürlich bleibe laut Gärtner nach wie vor die Hoffnung, dass die Schließung der Karstadt-Filiale doch noch abgewendet werden könne, jedoch sei die Chance sehr gering. Zwar gab der Eigentümer der Immobilie an, bereit für weitere Gespräche mit Karstadt zu stehen, eine Einigung konnte jedoch nicht

getroffen werden. Einen Lehrstand der Immobilie sieht Gärtner allerdings trotzdem nicht. „Ich kann mir durchaus vorstellen, dass vor allem das Erdgeschoss und das erste Stockwerk ziemlich nahtlos von einem neuen Mieter übernommen werden“, spekuliert Gärtner. „Das ist auf jeden Fall eine hochwertige Textilfläche.“ Was mit den oberen Etagen passie-

#### KAUM BETREIBER FÜR GROSSE FLÄCHEN

ren könnte, steht für ihn jedoch noch in den Sternen. „Es ist heutzutage schwierig, solch eine große Fläche an nur einen Mieter zu vergeben“, erklärt er. Das liege unter anderem natürlich auch am Online-Handel. In der heutigen Zeit benötige man derart viel Platz nicht mehr im Einzelhandel, weil ein großer Teil des Verkaufs über Online-Plattformen vorstättengehe.

„Wir haben immer weniger Betreiber, die so große Verkaufsflächen decken.“

Was also zukünftig in der Bürgermeister-Fischer-Straße passieren wird, ist unklar. „Ich hoffe, dass ein grundsätzliches Konzept für die Immobilie schon mal vorliegt“, sagt Gärtner. „Es kommt einfach auf den Eigentümer der Immobilie und darauf an, was er in eine Umgestaltung investieren möchte. Ich könnte mir auch Wohnfläche vorstellen.“ Ein Mehrwert für die Innenstadt sei laut Gärtner der

Lebensmittelhandel im unteren Stockwerk. Dieser habe sich über die Jahre hinweg bewährt und sei eine gute Lösung für die Fläche gewesen. Ob das Konzept so auch nach einer Karstadt-Schließung weitergeführt werde, kann Gärtner jedoch nicht sicher sagen. Auch dies komme auf etwaige Pläne des Eigentümers an. Es bleibt abzuwarten, was die Zukunft für die Groß-Immobilie bereithält. Eine Wende in der Schließung der Karstadt-Filiale ist jedoch aktuell nicht in Aussicht.



Verschlossene Türen und das an einem Samstag: Für die Kunden des Kaufhauses war dies schon das erste schlechte Omen zur Schließung der Filiale.



„Aufgrund einer Mitarbeiterversammlung bleibt unsere Galeria Filiale heute geschlossen“, diesen Aushang fanden die Besucher am vergangenen Wochenende vor.



**BIG DEAL GESCHENKT!**  
6 Jahre Garantie<sup>4</sup>  
2 Inspektionen<sup>5</sup>

**FIAT**

Der neue Fiat 500e | 70 kW (95 PS)

AB **139 €** MTL. LEASEN<sup>1</sup>

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Geschwindigkeitsregelanlage, Verkehrszeichenerkennung, Apple CarPlay und Android Auto™<sup>3</sup> u.v.m.

Der neue Fiat 500e | 87 kW (118 PS)

AB **189 €** MTL. LEASEN<sup>2</sup>

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Keyess Go, Geschwindigkeitsregelanlage, Apple CarPlay und Android Auto™<sup>3</sup>, 16" Leichtmetallfelgen u.v.m.

**Fiat 500e 87 kW (118 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP<sup>6</sup>: 13,0 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 190 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km. Fiat 500e 70 kW (95 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP<sup>6</sup>: 13,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 328 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km.**

<sup>6</sup> Das realitätsnähere Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) hat das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt und wird auch zur Ermittlung der Kfz-Steuer herangezogen.

<sup>1</sup> Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63283 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 70 kW (95 PS), Elektromotor, 23,8-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 139,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 3263 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 87 kW (118 PS), Elektromotor, 42-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 189,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

<sup>3</sup> Kompatibilität vorausgesetzt. Eine Liste der kompatiblen Geräte finden Sie unter [www.uconnectphone.com](http://www.uconnectphone.com). CarPlay, iPhone und Siri sind geschützte Marken von Apple Inc. Google, Google Play, Android Auto und Waze sind Warenzeichen von Google LLC. Um Android Auto auf dem Display Ihres Autos zu verwenden, finden Sie auf [www.android.com/intl/de\\_de/auto](http://www.android.com/intl/de_de/auto) eine Liste der kompatiblen Geräte.

<sup>4</sup> Händlereigenegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haasgarantie.eu](http://www.haasgarantie.eu) oder bei uns.

<sup>5</sup> Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Privatkundenangebot, gültig bis zum 31.03.2024. Nur bei teilnehmenden Fiat Partnern. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

EINE WERBUNG DER FCA GERMANY GMBH

Jetzt bei Ihrem neuen Fiat-Partner in Augsburg Probefahren:

**HAAS**  
Georg Haas GmbH & Co. KG

**Georg Haas GmbH & Co. KG**  
Gögginger Strasse 17a+b, 86159 Augsburg  
Tel. (0821) 57052-0  
info@haas-automobile.de, www.fiat-haas.de

• Drei Gedanken zu ...

**Einstimmung auf Europawahl**

In einem guten Monat ist Europawahl. Wie Sie sich darauf einstellen können und wieso Sie das tun sollten. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

**Europa ist Freiheit**

Europa ist mehr als nur ein Kontinent. Europa ist ein Friedensprojekt. Mit der Gründung der EU ist eine einzigartige Partnerschaft zwischen den Mitgliedsstaaten ins Leben gerufen worden, die uns Freiheit, Demokratie und Frieden garantiert. Denn das alles beinhaltet das Motto der EU: „In Vielfalt geeint.“ Wir leben in Deutschland dank der EU seit mehr 70 Jahren in Frieden. Wir können uns innerhalb der EU frei bewegen und arbeiten. Das ist so normal für uns, dass es uns selbstverständlich erscheint - ist es aber nicht. Frieden und Freiheit sind kostbare Güter, sie sind Voraussetzung für unser aller Wohlergehen.

**Europa ist unser Leben**

Augsburg ist eine proeuropäische Stadt, hier wird seit Jahrhunderten Europa gelebt! Alle EU-Mitgliedstaaten sind in Augsburg vertreten. Mehr als 33.000 Menschen in Augsburg besitzen als erste Staatsangehörigkeit die eines EU-Mitgliedstaats. Weitere rund 25.000 haben einen EU-Migrationshintergrund. Arbeitskollegen, Nachbarn, Freundinnen und Freunde. Ohne all sie wäre Augsburg ein ganzes Stück ärmer. Das auch in wörtlichem Sinne. Unsere Unternehmen verdienen am Export in den europäischen Binnenmarkt. Augsburg profitiert außerdem bei verschiedenen Projekten von der EU: Zum Beispiel übernimmt die EU bei der Elektrosanierung Erhard Wunderlich Sporthalle bis zu 60 Prozent der Kosten und ebenso bei dem Renaturierungsprojekt Stadt Wald Bäche in unserem Stadtwald. Und letztlich haben bis zu 80 Prozent der EU-Gesetzgebung direkten Einfluss auf unser Leben in Augsburg.

**Europa besser kennenlernen**

Es gibt noch viele weitere Gründe, warum uns die Europawahl am 9. Juni wichtig sein sollte. Die Augsburger Europawochen bieten Ihnen ab sofort bis zum Wahltag bei mehr als 130 Veranstaltungen und Aktionen die Möglichkeit, sich mit dem Thema EU auseinanderzusetzen und insbesondere die Vorteile und Errungenschaften der europäischen Integration besser kennenzulernen. Sie bieten Informationen zu EU-Politik und zur Wahl, zudem Diskussions- und Austauschveranstaltungen und natürlich auch Gelegenheiten, die Europäische Vielfalt zu erfahren, sowohl kulturell als auch kulinarisch. Alle Infos dazu finden Sie unter [augsbu.de/europawochen](http://augsbu.de/europawochen).

**Bis nächste Woche!**

**Mittwoch, 1. Mai**

● **Paradiso Quartett, Musiksommer 2024 im Parkhäusl**, Professor-Steinbacher-Straße, 12 Uhr

● **Breath Attack, Urban Brass aus Augsburg**, Kulperhütte, Pfarrer-Bogner-Straße, 12 Uhr

● **Die Udo Jürgens Story – Tournee 2023, Ein Muss für alle Udo-Fans!**, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr

● **Austria 4+ : Ois Leiwand, Ein Stück Heimat für Alle – über alle Grenzen hinweg**, Bürgersaal Stadbergen, Am Hopfengarten, 20 Uhr

● **Astio (Trento)+ Ya/Nel (München), New Wave + Post-Punk**, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 20 Uhr



Udo Jürgens begeistert noch heute viele Fans. Foto: Manfred Werner/ Wikipedia

**Donnerstag, 2. Mai**

● **DOT - „Tales from Erygow“, climate fiction - die neue Soundästhetik**, Soho Stage, Ludwigstraße, 19.30 Uhr

● **„Eure Mütter“ mit ihrer brandneuen Show „Frisch fromm Friseur!“**, Stadthalle Gersthofen, 19.30 Uhr

● **Zeit der Entscheidung, Theater im Rahmen der Europawochen: Ein Monolog der Verzweiflung über Europa mit Gareth Charles (Halle Süd)**, Bahnpark, Firnhaberstraße, 19.30 Uhr

● **Mandara – Live im Planetarium, Einzigartige Klangwelten, ein Spektrum an Sphären, Gefühlen und Klangfarben**, Planetarium, Ludwigstraße, 20 Uhr

● **Los Molinos**, Jazz in der Mühle, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr

● **Nazareth + Support: Violette Sounds & My Own Goast, Rock Solid Tour 2024**, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr

● **Musikkabarett und mehr mit Gedächtnisglücke, Über die Höhen und Tiefen der Liebe**, Kultur-Stadl Wörleschwang, Untere Hauptstraße, 20 Uhr

● **Linner & Trescher, Improtheater mit Birgit Linner und Roland Trescher**, Senseable Theater, Bergmühlstraße, 20.30 Uhr

**Samstag, 4. Mai**

● **Die Lange Nacht der Wissenschaft, Samstagnacht wird die Innenstadt zum dritten Mal Hörsaal, Experimentierfeld und Wissensplattform**, Stadtbücherei Augsburg, Ernst-Reuter-Platz, 18.30 Uhr

● **Stadtkapelle Neusäß e.V - Frühjahrskonzert, Rock & Pop Klassiker von ACDC über Queen bis Robbie Williams**, Stadthalle Neusäß, Hauptstraße, 19 Uhr

● **Handstand besoffen (Augsburg) + Frauenstrasse (München), Eine wilde Mischung**

aus Punk, Trap, Hip Hop, 80s, Whatever, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 19 Uhr

● **Brazzeria Brass Band, Energiegeladene Grooves ohne elektrische Verstärkung**, Abraxas, Sommestraße, 20 Uhr

● **Ronny Nash & Friends**, Four Corners Music Hall, Country Music Live, Siemensstrasse, 20 Uhr

● **Furor, Schauspiel von Lutz Hübner und Sarah Nemitz, Senseable Theater, Bergmühlstraße 20.30 Uhr**



Die Band „Handstand besoffen“ tritt im City Club in Augsburg auf. Dass es dabei wild zugehen kann, beweisen sie auf diesem Foto. Foto: handstandbesoffen (Instagram)

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN  
**BEWERTEN VERMIETEN – VERKAUFEN**



Wir vermitteln Ihre Immobilie  
Telefon: 0821 - 50 89 062 1

[www.von-poll.com/augsburg](http://www.von-poll.com/augsburg)

**Montag, 6. Mai**

● **Blauer Montag, Überraschendes & Unterhaltendes vom Staatstheater Augsburg**, Staatstheater Augsburg/ Altes Rock Café, Kriegshaberstraße, 20 Uhr

● **Augsburger Europawochen 2024, Im Mai 1950 legte Robert Schuman den Grundstein für die Europäische Union. Die Stadt feiert dieses Ereignis mit vielen Veranstaltungen, Augsburg – diverse Locations**



Die Augsburger Europawochen werden an verschiedenen Standorten thematisiert.

**Freitag, 3. Mai**

● **Eternal Darkness Festival, Metal-Festival mit Naglfar, Asagraum, Demonical, Moribund Oblivion, Pequod, Cemetery**, Pharpur Eisarena, Königsallee, 17 Uhr

● **Status Yo 10, Geburtstagsfestival zum 10-jährigen Provinovino-Jubiläum**, Provino Club, Provinovinostraße, 18 Uhr

● **„Elemente“, Konzert-Lesung mit Christine Langer und Dirk Maassen**, Kleiner Goldener Saal, Jesuitengasse, 19.30 Uhr

● **Patrick Salmen, Yoga gegen Rechts - Lesung und Stand-up-Comedy**, Kantine, Halderstraße, 19.30 Uhr

● **La Reine, Konzert mit Werken von Martines, Boieldieu & Haydn**, Goldener Saal (Rathaus), Rathausplatz, 19.30 Uhr

● **Zeit der Entscheidung, Theater im Rahmen der Europawochen: Ein Monolog der Verzweiflung über Europa mit Gareth Charles (Halle Süd)**, Bahnpark, Firnhaberstraße, 19.30 Uhr

● **Andy Strauß, Die zweifelhafte Welt der Amoral**, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr

● **Angela Avetisyan 4tet, Weiche Trompetenklänge und sehnsuchtsvolle Melodien**, Jazzclub Augsburg, Philippine-Welser-Straße, 20.30 Uhr

● **The Pissed Ones, Punk how it used to be!**, Haifischbar, Spitalgasse, 21 Uhr



Mit ihrem 4tet tritt Angela Avetisyan im Jazzclub Augsburg auf.

Foto: Robin Lambrecht



**Die Kreatur erwacht**

„Frankenstein“ auf der Brechtbühne im Gaswerk

Mirjana Milosavljević als Kreatur / Mary Shelley.

Foto: Thies Mynter mit Runway ML

Lasst uns Menschen machen als unser Abbild.“ Der uralte Traum der Menschheit, sich neu zu erschaffen, selbst Gott zu spielen – Dr. Frankenstein gelingt genau das. Seine Kreatur erwacht zum Leben. Doch die Schöpfung rebelliert gegen ihren Schöpfer und es stellt sich die Frage, welches Recht ein Mensch gegenüber der eigenen Schöpfung hat.

Der weltberühmte Klassiker „Frankenstein“ von **Mary Shelley** gilt als Meilenstein des Horrorgenres. In seiner ersten Inszenierung für das Staatstheater Augsburg nimmt Regisseur **Jan Langenheim** – neben der berühmten Geschichte um die von Doktor Frankenstein geschaffe-

ne Kreatur – in einem parallelen Erzählstrang auch das bewegte Leben der Autorin und die Entstehungsgeschichte des Werks in den Fokus.

Umrahmt von Musik und Video-Installationen verwandelt sich die Brechtbühne im Gaswerk in ein Schauer-Kabinett. Die ikonischen, popkulturellen Darstellungen von Frankensteins Monster werden dabei ebenso zitiert wie die Ästhetik der englischen Schauer-Romantik.

Premiere: Samstag, 4. Mai, 19.30 Uhr, weitere Vorstellungen: Freitag, 10. Mai, 19.30 Uhr, Sonntag, 26. Mai, 18 Uhr, Samstag, 15. Juni, 19.30 Uhr, Dienstag, 25. Juni, 19.30 Uhr, Brechtbühne im Gaswerk.

**Sonntag, 5. Mai**

● **Brecht lesen und lachen, Die besten Parodien, Abschwefelungen, Fakes, Irritationen und Irrtümer zu Bertolt Brecht**, Brechtthaus, Auf dem Rain, 10 Uhr

● **Maienbowle mit dem Königsbrunner Seemannschor, Seemannslieder zur traditionellen Maienbowle**, Gemeindezentrum St. Johannes, Friedhofstraße, 15 Uhr

● **Hans-Hermann Thielke, Einer für alle!**, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 18 Uhr

● **The Fairy Queen, Ballettoper in fünf Akten von Henry Purcell**, Staatstheater im martini-Park, Provinovinostraße, 18 Uhr

● **Die Jüdin und der Kardinal, Theaterstück von Leo Hiemer**, Staatstheater in der Brechtbühne im Gaswerk, 18 Uhr

● **Müfit Can Saçinti: „İtiraz Ediyorum“, One-Man-Theaterstück (in türkischer Sprache)**, Abraxas, Sommestraße, 19 Uhr

**Dienstag, 7. Mai**

● **Musik & Erinnerungen zum Tag der Befreiung, „Text will Töne“ und Zeitzeug\*innengespräch**, Abraxas, Sommestraße, 19 Uhr

● **Auxburg Jamsession, Mit Gitarrist David Wylde, Der Abend wird durch die Sessionleitung eröffnet, welche sich mit der Band in einem ersten Set vorstellt**, Jazzclub Augsburg, Philippine-Welser-Straße, 20.30 Uhr



Es wird musikalisch am Dienstag in Augsburg.

**Böhm**  
Propangas zu  
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

# 0:3 - was war das denn?

Fußball: FC Augsburg blamiert sich am Traditionsspieltag vor ausverkauftem Haus gegen Werder Bremen

**LOTTO**  
Bayern

## • VIP-Tabelle •

1 Auto Frey	28
2 R&R E-Bikes	26
3 Treppen Schmid	22
3 Bricks & Mortar	22
5 M.R. Recycling	20
6 Tierhold Automobile	17
6 Steger Sicherheitsdienst	17
8 Wagner Tore	16
9 asset Immobilienverw.	15
9 Schäffer Haustechnik	15
11 Küchenstudio Carola Graul	14
12 Augsburg Journal	13

0:3: Eine derartige Minderleistung am Traditionsspieltag hatte niemand von unseren Vip-Tippern auch nur ansatzweise auf dem Plan. Gegen Werder Bremen wurde auf einen mehr oder weniger deutlichen Sieg gesetzt, ein einziges Remis stand auf unserer Liste. Konsequenz: So wie der FCA, so führen auch unsere Vip-Tipper komplett null Punkte ein, bleibt es entsprechend beim Tabellenstand aus der Vorwoche. Noch neun Punkte maximal gibt es in dieser Spielzeit zu holen - und dann ist da ja auch noch die Tabellenplatz-Prognose vom Saisonauftakt.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

## • Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Leverkusen	30	25	5	0	75:20	80
2 Bayern	30	21	3	6	87:37	66
3 Stuttgart	30	20	3	7	68:36	63
4 RB Leipzig	30	18	5	7	69:34	59
5 Dortmund	30	16	9	5	58:35	57
6 Frankfurt	30	11	12	7	46:40	45
7 Freiburg	30	11	7	12	42:53	40
8 FC Augsburg	30	10	9	11	48:49	39
9 Hoffenheim	30	11	6	13	53:60	39
10 Heidenheim	30	8	10	12	43:52	34
11 Bremen	30	9	7	14	38:50	34
12 M'gladbach	30	7	10	13	53:60	31
13 Wolfsburg	30	8	7	15	35:50	31
14 Union Berlin	30	8	5	17	26:50	29
15 Mainz	30	5	12	13	31:48	27
16 VfL Bochum	30	5	12	13	34:60	27
17 Köln	30	4	10	16	23:53	22
18 Darmstadt	30	3	8	19	30:72	17

Ratio sei er und enttäuscht. So antwortete FCA-Trainer **Jess Thorup** auf Fragen nach dem enttäuschenden 0:3 seiner Mannschaft beim Traditionsspieltag vergangenen Samstag gegen Werder Bremen. Und Spielführer **Ermedin Demirovic** war glücklich, dass die Fans der Mannschaft nach dem Spiel trotzdem applaudierten und viele in Feierlaune geblieben waren. Diskutiert wurde aber das Auftreten der Mannschaft, die zwar mit dem Klassenerhalt in der Tasche das große Saisonziel bereits erreicht hatte, in Richtung „Europa“ aber vieles schuldig geblieben war. Dabei war alles gerichtet für ein großes Fußballfest in der Stadt und am Stadion.

Stunden vor dem Anpfiff waren Hunderte von Wespen (Vespa) und Bienen (Ape) sowie ein paar Schwalben (Simson), Motorroller und also, in einem Classic Corso aus der Augsburger City zur WWK-Arena gebrummt (lesen Sie dazu auf Seite 12). Vergeblich mühte sich dort der FCA, es im ausverkauften Stadion (30.660 Zuschauer) gegen die Hanseaten ebenfalls brummen zu lassen. Am Ende stand eine nicht unverdiente 0:3-Schlappe.

Jess Thorup hatte einmal mehr seiner etablierten Startelf das Vertrauen geschenkt und begann im Tor mit **Finn Dahmen** sowie mit **Kevin Mbabu**, **Jeffrey**

**Gouweleeuw**, **Felix Uduokhai**, **Mads Pedersen**, **Kristjan Jakic**, **Arne Engels**, **Arne Maier**, **Philip Tietz**, **Ruben Vargas** und Top-Torjäger **Ermedin Demirovic**.

In der Anfangs-Halben-Stunde machte Bremen mehr Wind als der FCA und erspielte sich ein Chancen-Plus. Den ersten „Treffer“ erzielte aber Vargas für den FCA, sein Kopfball mit Torwart-Berührung im „Fünfer“ fand aber ohne große Proteste keine Anerkennung. In Minute 37 glich Werder in dieser Disziplin aus, ein vermeintliches Kopfballtor von **Romano Schmid** wurde nach Videoassist wegen Abseits nicht gezählt.

Kaum hatten die Zuschauer nach der Pause die Plätze wieder eingenommen die kalte Dusche für den FCA: Schmid köpfte einen Freistoß von rechts gänzlich unbedrängt in Dahmens Kasten ein (52.). Und nur fünf Minuten später das: **Patrick Pfeiffer**, zur Halbzeit für Arne Engels eingewechselt, rempelte Bremens **Felix Agu** im Strafraum um. Nach Videoassist entschied Schiri **Tobias Welz** auf Strafstoß. Finn Dahmen hatte zwar die Ecke, aber der Schuss von **Marvin Ducksch** war unerreichtbar - 0:2 (61.).

Frischen Wind ins Augsburger Spiel bringen sollten die Einwechslungen von **Pep Biel** (für Vargas) und **Sven Michel** (für Tietz) nach gut einer Stunde so-



Kein Durchkommen gab es für den FC Augsburg (im Bild links Ruben Vargas) gegen Werder Bremen mit Anthony Jung.  
Fotos: Sport in Augsburg

wie wenig später von **Dion Beljo** (für Maier) und **Niklas Dorsch** (für Jakic). Zur Überraschung vieler Heimfans verwaltete Bremen aber seinen Vorsprung nicht nur, sondern blieb weiter gefährlich. Und so wunderte es nicht wirklich, dass es statt eines Augsburger Anschlussstref-

fers in der 90. Minute gar das 0:3 durch **Oliver Deman** setzte.

Was dieses Ergebnis am Ende bedeutet? Immerhin hatten die Augsburger Tabellennachbarn (Frankfurt, Hoffenheim, Freiburg) sämtlich Punkte-Nullrunden eingelegt. So bleibt dem FCA die Chance auf das internationale Geschäft. Dazu muss es aber bei den noch ausstehenden drei Hammer-Begegnungen in Dortmund, dann im letzten Heimspiel der Saison gegen den VfB Stuttgart und zuletzt bei der Meisterfeier in Leverkusen auf dem Punktekonto brummen. si

## FRISCHER WIND LIESS SICH BITTEN



Sie durften beim Traditionsspieltag nicht fehlen: Jene Spieler, die vor 50 Jahren die Regionaliga-Meisterschaft für dem FC Augsburg errungen hatten.

## • Einwurf •

Von Michael Siegel

## Spiele für den Trainer

Ein Verein entlässt seinen Trainer - das ist im Profisport der Normalfall. Es hat aber auch schon Trainer gegeben, die haben ihren Verein verlassen. Ob **Jess Thorup** einmal solch ein Trainer sein wird? Der derzeitige Übungsleiter des FCA - meist ganz Gentleman - ist keiner, der spontan emotionale Ansagen raushaut. Aber er ist erkennbar auch keiner, der alles hinzunehmen gewillt ist. Nur schwer gelang es Thorup ganz offensichtlich, nach der deutlichen 0:3-Niederlage gegen Werder Bremen seine Enttäuschung, seine Wut (?) über das Spiel seiner Mannschaft zu verbergen. Er sei enttäuscht. Er sei ratlos. So antwortete der Däne auf die Fragen der Journalisten, wie er den Auftritt seines Teams am Samstag vor ausverkauftem Stadion gesehen habe. O.k., Thorup hat mit seinen (nicht von jedem so verstandenen und im Nachhinein auch wohl weniger glücklichen) Einwechslungen samt Spielsystemumstellung auch selbst Einfluss auf den Spielverlauf genommen. Aber von der Zuschauertribüne aus gesehen behielt Werder Bremen stets alles komplett im Griff. Nun hat der FCA gegen Dortmund, Stuttgart und Leverkusen drei echte Brocken vor der Brust, die man zweifellos nicht gewinnen muss. Die Blicke der Fans werden aber auch darauf gerichtet sein, wie sich die Mannschaft in diesen Partien präsentiert, wo es für Augsburg vielleicht „um nichts mehr geht.“ Und das wird ganz besonders auch der Trainer tun.

**LOGISTIK**  
**ROMAN MAYER**  
**GROUP**

Servus, bleib gesund...

**ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG**

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

## BIG DEAL 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup> 3 Inspektionen<sup>2)</sup> GESCHENKT! DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE / TOP MODELLE - TOP RATEN- OHNE ANZAHLUNG!

<b>CROSSLAND ENJOY 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	<b>DER NEUE CORSA 1.2</b> Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	<b>MOKKA ELEGANCE 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	<b>GRANDLAND ENJOY 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)	<b>ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2</b> Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3)
<b>149,- €</b>	<b>159,- €</b>	<b>159,- €</b>	<b>179,- €</b>	<b>199,- €</b>

<sup>1)</sup> Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.händlergarantie.eu](http://www.händlergarantie.eu) oder bei uns. <sup>2)</sup> Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. <sup>3)</sup> Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle:** Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 137 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E. Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 120 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 125 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Grandland komb. 6,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 143 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E. Astra komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 129 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D.

**SiGG** AAC SiGG GmbH  
Unternehmenssitz:  
Augsburg  
Robert-Bosch-Straße 5  
Tel. (0821) 7479-0

**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
Augsburg  
Gögginger Straße 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

**opel-sigg.de**

**opel.haas-automobile.de**

Augsburg-Haunstetten  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

Augsburg  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

Augsburg  
Donaustraße 7  
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260

Schwabmünchen  
Augsburger Straße 64  
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn  
Haunstetter Straße 57  
Tel. (08231) 86033



# Kanu: Olympia kann kommen

Quartett aus Augsburg qualifiziert sich für Paris, jetzt spricht der Verband

Noah Hegge und Elena Lilik (von links) stehen ihre ersten Olympischen Spiele bevor, Sideris Tasiadis und Ricarda Funk sind bereits Routiniers. Fotos: DKV Uta Büttner

Das letzte Wort hat der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB), aber die Voraussetzungen, dass bei den Olympischen Spielen in Paris mindestens vier Augsburger Kanuten um Medaillen kämpfen, stehen bestens. „Titelverteidigerin“ Ricarda Funk, die Weltmeister Elena Lilik und Sideris Tasiadis sowie Noah Hegge haben in den entscheidenden Qualifikationsrennen in Augsburg vor Wochenfrist und jetzt in Markkleeberg erneut vorgelegt.

Es waren vier aufreibende Wettkämpfe. Außer bei Ricarda Funk war es ein Kampf bis zum letzten Rennen. Das deutsche Team fährt aller Voraussicht nach mit zwei Debütanten nach Paris. Der letzte Wettkampftag der deutschen Olympia-Qualifikation im Kanu-Slalom am Sonntag in Markkleeberg war an Dramatik kaum zu überbieten. „Es waren die härtesten Wochen seit den letzten fünf Jahren“, so hat Tokio-Olympiasiegerin Ricarda Funk die Vorbereitungen und Wettkämpfe um die Olympia-Startplätze im Kanuslalom beschrieben. Dabei gelang ihr bereits nach drei Rennen eine Vorentscheidung.

Mit welchem Druck die Athletinnen und Athleten umgehen mussten, zeigte am deutlichsten Elena Lilik von den Kanu-Schwaben Augsburg. Die Doppelstarterin hatte im Kajak-Einer

keine Chance mehr, blieb noch der Canadier-Einer. Im letzten Rennen musste ein Sieg gegen die Tokio-Olympiabronze-Gewinnerin Andrea Herzog vom Leipziger KC her. Ihr Finallauf war nicht perfekt, das wusste die 25-Jährige. Dann musste sie warten, was ihre Dauerrivalin macht. „Ich hatte einfach gehofft, dass mein Lauf reicht“, sagte Lilik, für die es die ersten Olympischen Spiele sind. Als die Leipzigerin im Ziel war und eine zwei an der Anzeigetafel stand, brachen aus Lilik alle Emotionen hervor. All ihre Gefühle entluden sich in lauten Schreien und Tränen. Ersten Halt bot ihr der Vater und Bundestrainer. „Es ist so verrückt“, sagte sie. Dass es am Ende für die Augsburgerin aber auch reichte, verdankt Lilik ihrem Bonuspunkt, den sie sich bei der WM voriges Jahr in London gesichert hatte, und der in die Wertung mit

einfluss. Noch dramatischer ging es bei den Kajak-Herren zu. Stefan Hengst (KR Hamm) hatte keine Chance mehr, aber der 30-Jährige konnte das Zünglein an der Waage sein. Und so kam es am Ende auch. Hannes Aigner (Augsburger KV) musste gewinnen, setzte sich im letzten Finale auch vor Hegge, der vor ihm gestartet war. Der Sieg von Hengst nutzte Hegge, der damit glücklicher Gewinner des Olympia-Tickets ist.

Beim anschließenden Interview wirkte der 25-Jährige eher, als hätte er den Zweikampf verloren. „Ich checke das gerade noch gar nicht so richtig“, erklärte er anschließend. Es sei schon verrückt und er warte, was jetzt alles kommen werde. Denn es sind die ersten Olympischen Spiele für ihn. Für Aigner und Hengst ist es aber noch nicht ganz vorbei. Sie dürfen den Traum von Olympia noch träumen. Doch dazu müssen Hengst oder Hegge beim Weltcup in Prag erst den Quotenplatz holen. Und erst dann beim Weltcup in Krakau wird sich entscheiden, wer von den beiden Deutschen in Paris dabei sein darf.

Wenn man meint dramatischer geht es nicht, dann wusste man noch nicht, was bei dem Wettkampf im Canadier-Einer der Männer passiert. Das Rennen war beendet, Sideris Tasiadis (Kanu Schwaben Augsburg) gewann, die Freude war groß.

Dann folgte eine bittere Wende: Der Wettkampf war teilweise ungültig. Im Lauf eines Konkurrenten hatte sich ein Torstabs gelöst. Nach einer kurzen Unterbrechung wurden zwar die letzten drei Finalisten den Stangenparcours heruntergeschickt. Weil die Toraufhängung aber dabei nicht mehr ganz korrekt war, wie man später feststellte, entschied die Jury nach dem

Wettkampf, dass die letzten Vier ihren Lauf wiederholen mussten. Eine enorme mentale und physische Herausforderung. Einzig frei auffahren konnte Franz Anton, der im Kampf um das Olympia-Ticket bereits ausgeschieden war. Ihm gelang in diesem Wiederholungslauf ein

furioses Rennen, er gewann und sorgte mit diesem Sieg gleichzeitig dafür, dass sein Dauerrivale der vergangenen Jahre, Sideris Tasiadis, trotz dessen durchwachsenen Wiederholungslaufes – er landete nur noch auf Rang fünf –, das Olympia-Ticket löste. Unmittelbar nach dem ganzen Drama sagte Tasiadis: „Es überwiegt jetzt gerade noch die Wut, wie die Entscheidung gefallen ist. Aber es kommt schon jetzt die Freude, dass ich es unter diesen Umständen geschafft habe.“

Cheftrainer Klaus Pohlen sagte nach der Olympia-Qualifikation, „es haben sich die Leute aus dem Kreis, die wir im Auge hatten, auch durchgesetzt.“ Bezüglich Nachwuchsentwicklung meinte er, „mir tut es gut, dass Noah den Sprung in die Olympia-Mannschaft geschafft hat.“ Denn gerade in dem Kajak-Bereich der Herren sei es in den vergangenen Wochen schwierig gewesen. „Jetzt haben wir mit ihm jemanden, der sicherlich noch das größte Entwicklungspotenzial hat.“

Der Sieg seines Konkurrenten bescherte Noah Hegge die Option „Olympia“.

## HANNES AIGNER DARF NOCH HOFFEN

## „DIE HÄRTESTEN WOCHEN SEIT JAHREN“



Elena Lilik durchlebte in Markkleeberg ein Wechselbad der Gefühle.



Der Sieg seines Konkurrenten bescherte Noah Hegge die Option „Olympia“.



Am klarsten vom Augsburger Quartett war die Qualifikation von Ricarda Funk.



Ganz spannend war es, bis sich Sideris Tasiadis nach einem Wiederholungsrennen dennoch die Quali gesichert hatte.

# Vip-Tipp

## BV Borussia Dortmund - FC Augsburg

Samstag, 4.5.2024 • 15.30 Uhr, Signal Iduna Park

**asset** Immobilienverwaltung  
WEG-Verwaltung  
Miet- und Gewerbeverwaltung  
Sondereigentumsverwaltung  
2:0

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!  
**R&R e-bikes**  
Sterzinger Str. 12, 86165 Augsburg, Tel: 0821 44945927  
Werner-von-Siemens-Str. 2, 86551 Aichach, Tel: 08251 8641222  
Kontakt: info@rr-ebikes.de, Web: rr-ebikes.de, rr.ebikes.aichach  
2:0

**SCHÄFFER HAUSTECHNIK**  
Walter Fichtel, K. H. Schäffer  
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de  
2:0

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL**  
Küchen zum Leben und Genießen  
Adelsried und Augsburg  
www.graulkuechen.de  
0:1

**AUTO FREY**  
www.auto-frey.com  
2:1

**steger** wach- und sicherheitsdienst  
VdS, VdS-Merkanten, VdS-Prüfung, VdS-Prüfung  
Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639  
www.sicherheitsdienst-steger.de  
2:1

**WAGNER** Tore, Türen, Zäune  
Am Bahndamm 6+8, 86459 Gessertshausen, Tel. 08238 9648740, info@wagner-tore.de, www.wagner-tore.de  
3:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND SEIT 1975  
@treppenzentrum, ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG, Digital unter treppenzentrum.de, Live in Neusäß-Vogelsang  
**Treppen Zentrum SCHMIDT**  
2:2

**BM** IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!  
Dieselstraße 41, D-86368 Gersthofen, T +49 (0) 821 450 722 15, E augsbu@brimo-immobilien.de, W www.brimo-immobilien.de  
3:1

In ist, wer drin ist  
**AUGSBURG JOURNAL**  
3:3

**TIERHOLD** Auto. Service. Qualität.  
VOLVO, MAZDA, KIA  
1:2

**M. R. Recycling** Abfallentsorgung Augsburg  
0151 17 66 11 13  
24/7 rundum erreichbar  
2:3

EXTRALANGES EINKAUFSWOCHENENDE MIT

# MARKTSONNTAG

## IN FRIEDBERG

### VERKAUFSOFFEN BEI SEGMÜLLER



**SEGMÜLLER**

Einrichtungshaus  
geöffnet von  
**11 bis 17 Uhr**  
Verkauf ab  
**12 Uhr**



### DAS »VERRÜCKTE MÖBELRENNEN«

MITSPIELEN & GEWINNEN:

Bei spannenden Spielrunden gibt es tolle Preise zu gewinnen.

SONNTAG 05.05.



WIR SPIELEN DIE NEUEN HITS!

LIVE 11-17 UHR



MIT DEN MORGENSHOW MODERATOREN RESI & NICK

ANGEBOT IM SEGMÜLLER RESTAURANT

Western Burger mit Pommes Frites



6.90€

### SENSATIONELLE MARKTSONNTAGS-ANGEBOTE!

**2999.-\*\***

**1799.-**

Schlafzimmer

Wildleiche MASSIV

NUR SOLANGE VORRAT REICHT!

Schlafzimmer „Tennessee“ in Ausf. Wildleiche natur massiv best. aus: Kleiderschrank 5-trg. inkl. Passepartout mit Beleuchtung, B/H/T ca. 256x226x61 cm, Bett inkl. Polsterkopfteil, Liegefläche ca. 180x200 cm und 2 Nachttische inkl. Paneel mit Beleuchtung. Ohne Matratze, Lattenrost und Deko.

**+** Im Preis enthalten

- ✓ Kleiderschrank inkl. Passepartout
- ✓ Bett
- ✓ 2 Nachttische inkl. Paneele

Glas-Serie „Daily“ z. B. Sektglas 215 ml. 2362512 ohne Inhalt.

glasgeschneidert  
schleift  
kratztauglich

LEONARDO

3.95\*

**2.19** je Glas

Satin-Bettwäsche „Gabriella“ 100 % Baumwolle, B/L ca. 135x200/80x80 cm. 3712038

kaeppel

69.95\*

**22.99** je Satin-Bettwäsche

**SUPER DEAL**

NUR SOLANGE VORRAT REICHT!

4er-Pack

**1.99** Fruchtssecco

Rotkäppchen Fruchtssecco 4er-Pack, versch. Sorten, 4x 0,2 Liter, 1 Liter = 2,49 €, 1 Flasche = 0,4975 € 3722900 Abgabe nur an Personen über 18 Jahren. Symbolbild

verschiedene Bezugsstoffe zum individuellen Preis

inkl. Bettkasten  
inkl. Schlaffunktion

im trendigen Cordbezug

**999.-\*\***

**699.-**

Polstergarnitur

Couchtisch 2er-Set

Polstergarnitur „Loren“ Cordbezug, Metallfüße, inkl. Schlaffunktion, Bettkasten, 3 Rücken-, und 2 Zierkissen, best. aus: Sofa 3-Sitzer mit Armlehne links und Recamiere mit Armlehne rechts, Stellmaß ca. 252x183 cm. 3690481 Ohne Dekokissen. Couchtisch-Set „Norfolk“ Platte Eiche massiv geölt, Metallgestell schwarz, best. aus: Couchtisch Ø/H ca. 60x40 cm und Beistelltisch 40x50 cm. 3720282 179.99 **129.99**

Pfannenset 2-tlg., best. aus: Pfanne 28 cm Edelstahl 18/10 und Pfanne 28 cm Edelstahl 18/10 antihafteversiegelt. Ohne Inhalt. 3530852

**149.99\***

**69.99**

Pfannenset- 2-tlg.

WMF

Kombi-Service „Aurelia“ 16-tlg., Steinzeug, grau handbemalt, best. aus: Je 4x Kaffeebecher 350 ml, Frühstücksteller 19 cm, Speiseteller 25,4 cm, Müslischale. 3538809

PRIMA TAVOLA

für 4 Personen

**59.99\***

**24.99**

Kombi-Service, 16-tlg.

\*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers \*\*Bisheriger Preis

86316 Friedberg  
Augsburger Str. 11-15  
Tel.: 0821/6006-0

Öffnungszeiten  
Mo bis Fr: 10:00 bis 20:00 Uhr  
Samstag: 09:30 bis 20:00 Uhr

Promotionteam Friedberg. Alle Preise sind Abholpreise. Preise gültig bis 12.05.2024 Segmüller Einrichtungshaus der Hans Segmüller PolstermöbelFabrik GmbH & Co. KG, Münchner Straße 35, 86316 Friedberg | 240141

**SEGMÜLLER**

**Gravurhütte**

- Gravurservice fast aller Materialien
- Laserzuschnitt nach Maß
- Individuelle Stempel
- Werbeartikel
- Gravurprodukte
- Geschenkartikel

Wartenburger Str. 42 | 86165 Augsburg | Telefon 0821 41 20 38  
 info@gravurhuette.de  
 www.gravurhuette.de  
 www.augsburger-stempelwerkstatt.de

**M. R. Recycling Abfallentsorgung Augsburg**

- Containerdienst
- Entrümpelungsservice, Ausräumservice
- Direktbelastungen aller Arten
- Alles aus einer Hand

24/7 rundum erreichbar **0151 17 66 11 13**  
 www.abfallentsorgung-augsburg.de

**QUICK REIFENDISCOUNT**

Mitarbeiter (m/w/d) in der Reifenmontage ab sofort gesucht

Proviantbachstr. 9  
 86153 Augsburg  
 Tel. 08 21/51 80 51  
 Mo-Fr 8.00-18.00 Do 8.00-20.00  
 Sa 9.00-13.00 Uhr

**BILLIG • GUT • SCHNELL**



In Augsburg, wo er seine Profikarriere begonnen hat, beendet Torhüter Dennis Endras seine aktive Laufbahn. Er wird den Augsburg Panthern aber als Torwarttrainer erhalten bleiben. Fotos: Sport in Augsburg



Bei Redaktionsschluss der einzige Mann im Kader der Augsburg Panther für die neue Saison: T. J. Trevelyan (Nr. 24), bereits seit 2011 im Curt-Frenzel-Stadion auf dem Eis aktiv, fügt seinem Kapitel als Panther-Legende ein weiteres Kapitel hinzu.

# Augsburger Panther mit tierischem Dusel

**Die Eisbären aus Regensburg sorgen für den Klassenerhalt**

**Autohaus Moure GmbH**

SEAT Service Seit 24 Jahren Ihr SEAT- und CUPRA-Partner CUPRA Service

EIN FAHRZEUG AUSSERHALB DER NORM.  
 Der CUPRA Formentor.

Wir suchen ab sofort Kfz-Mechatroniker (m/w/d) bei sehr guter Bezahlung  
 Gottlieb-Daimler-Str. 3 86830 Schwabmünchen Tel. (0 82 32) 95 90 00

Der Panther gehört zu den bedrohten Tierarten und dies nicht nur in den Regenswäldern Südamerikas. Auch in Schwaben war sein Verbleib in der höchsten deutschen Spielklasse eigentlich schon Geschichte. Eigentlich! Zum einen hätte es einen weiteren Vertreter dieser Gattung mit dem ERC Ingolstadt gegeben, zum anderen ist ein Eisbär am Ende doch weitaus stärker als ein Schlittenhund. Dies mussten die Huskies aus Kassel, im entscheidenden Finalspiel um die Meisterschaft der zweiten deutschen Eishockeyliga, am Dienstag vergangener Woche bitter erfahren. Die Anspannung und Unruhe innerhalb des Clubs aus Nordhessen wurde bereits vor dem wichtigen Spiel deutlich, als Cheftrainer Bill Stewart und Co-Trainer Hugo Boisvert, mit sofortiger Wirkung von ihren Aufgaben entbunden wurden. Der Schlitten steckte im Eis fest und die Spieler der Huskies schafften es nicht mehr, ihn mit einem nötigen Auswärtssieg in Regensburg, zurück in die Spur zu ziehen. Mit 4:2 Toren holten die Eisbären den zur Meisterschaft notwendigen vierten Sieg in der Finalserie. Mit der Schlusssirene wurde aber nicht nur in Regensburg gefeiert. Mit ihrem Erfolg sicherten die Eisbären auch den Verbleib der Augsburg Panther in der DEL, deren Fans sich ein weiteres Mal und zwar in Folge auf eine weitere Saison im Oberhaus freuen dürfen.

Bereits in der vergangenen Saison waren es nämlich die Ravensburg Towerstars, die mit ihrem Sieg in den Playoffs gegen den EC Bad Nauheim für ein Wunder am Lech sorgten. Jetzt bleibt es abzuwarten, wie die Weichen für eine erfolgreiche Saison 2024/2025 in der Fuggerstadt gestellt werden. Erneut konnte man mit der so wichtigen frühzeitigen Kaderplanung nicht beginnen. Dies ist auch der Grund, warum der bei Fans und Spielern sehr beliebte Dolomitencup in diesem Jahr ohne die Augsburg Panther stattfinden wird. Da die Lizenzzugehörigkeit lange nicht feststand, musste der Veranstalter verständlicherweise ohne die Panther aus der Fuggerstadt planen.

Mit Larry Mitchell holte die Vereinsführung im April einen alten und durchaus erfolgreichen Bekannten zurück an Lech und Wertach, mit dem die Augsburg Panther einst den größten Erfolg ihrer Vereinsgeschichte feiern durften. Mit ihm als damaligen Trainer und Sportchef erreichten die Panther viermal die Playoffs und 2010 sogar das Finale. Im Falle eines Abstiegs in die DEL2 hätte er die Position des Cheftrainers übernehmen sollen, jetzt aber gilt er in der Funktion

eines Sportdirektors als mit eingebunden in die Suche nach einem zukünftigen Dompteur an der Bande. Und es gilt vor allem, wenn leider auch wieder überwiegend von der Transfer-Restampe, ein konkurrenzfähiges Panther-Team zu formen. Hierfür dürfte Mitchell mit seinen Kontakten nach Übersee genau der richtige Mann sein. Denn in der Natur ist der Panther zwar ein Einzelgänger, auf dem Eis hingegen schafft es nur eine eingesperrte Gruppe, Beute zu machen. Und nichts wünschen sich die treuen und leidensfähigen Fans der Panther mehr, als eine kommende Spielzeit mit den nötigen Punkten für eine Saison außerhalb der Abstiegszone. Und dieses tolle Publikum hätte es wahrlich mehr als nur verdient, ihre Panther endlich mal wieder erfolgreich und konstant auf der Jagd zu sehen und nicht als knuffiges und oftmals geschundenes Stoffkätzchen auf dem Wühltisch zwischen zwei Ligen. Auch wenn die kommende Saison mit ähnlichen ungünstigen Voraussetzungen ihren Anfang nehmen wird, ist mit richtigen Kaderentscheidungen, nötiger Leidenschaft und diesen einzigartigen Fans vieles möglich. Hier sei auch durchaus ein Blick

nach Bremerhaven gestattet. Deren Pinguine (Penguins) spielen im diesjährigen Finale gegen die Eisbären aus Berlin um die Meisterschaft in der PENNY DEL. Vom Etat her gesehen auch nicht viel beachteter als die Augsburg Panther, zeigen sie einmal mehr, was ein gut zusammengestelltes Team mit nötigen Spirit erreichen kann. So bleibt nun zu hoffen, dass die Trainer-Entscheidung nicht mehr allzu lange auf sich warten lässt und keinesfalls Mitchell doch noch in einer Doppelfunktion betreten muss.

Der Hoffnungsträger der Augsburg Panther, Larry Mitchell, kehrt zu seiner alten Wirkungsstätte zurück.

Dies hat schon in der vergangenen Saison mit Christof Kreuzer nicht funktioniert, der als sportlicher Leiter und Cheftrainer fungierte. Fans und Sponsoren hielten aber wieder einmal die Treue zum Verein, allerdings nicht mehr ganz so bedingungslos und kritikverhaltnis wie früher.

Auf Dauer machen auch Überraschungssiege - wie gegen München oder Ingolstadt - die zweifelhafte Balsam für jede Fan-Seele waren, nicht satt. Ohne von Playoffs zu träumen, wünschen sich die Anhänger einfach eine spannende Saison im Mittelfeld der Tabelle, auf der dann 2025 - mit

rechtzeitiger Planungssicherheit - für die Zukunft aufgebaut werden kann.

Ich gönne mir jetzt abschließend ein heißes Paar Regensburger zur Huldigung dieser Schützenhilfe aus der Oberpfalz. Wir sehen uns ganz sicher wieder im Curt-Frenzel-Stadion, wenn die Panther hoffentlich endlich wieder ihre Krallen zeigen, Clublegende T.J. Trevelyan (übrigens 2011 von Larry Mitchell nach Augsburg geholt) mit seinem großen „Kämpferherz“ in seiner 14. Spielzeit wieder ins Panthertrikot schlüpft und der „Datschi“ bei Deutschlands ältestem eislaufbetreibenden Verein wieder seine Runden dreht.

Nicht mehr auf das Eis laufen wird hingegen Goalie Dennis Endras. Er beendet seine beeindruckende Karriere. Mit ihm verlässt einer der besten und erfolgreichsten deutschen Torhüter der Geschichte die Eishockeybühne. Endras wird den Panthern aber erhalten bleiben und die Position des Torwarttrainers übernehmen. An wen er sein Knowhow weitergeben darf, steht allerdings noch nicht fest. Eine offizielle Würdigung findet dann vor einem Heimspiel der Panther in der neuen PENNY DEL-Saison statt.

**CSU AUGSBURG**

**AUGSBURG bleibt erstklassig**

Herzlichen Glückwunsch zum Klassenerhalt!

Andreas Jäckel, MdL | Dr. Volker Ullrich, MdB | Leo Dietz, MdL

Vertriebspartner von **HEINZ VON HEIDEN MASSIVHÄUSER**

Das ist Dein Haus.

KfV-40 möglich!  
 BEZAHLUNG BEI HAUSÜBERGABE

MUSTERHAUS AUGSBURG

Musterhaus Augsburg  
 Jane-Addams-Str. 51 • Tel. 0172-6 03 33 52  
 s.steck@augsburg.heinzvonheiden.de

DEIN JOBTICKET

**ANLAGENTECHNIK**

DEN PLANETEN KANNST DU NICHT WECHSELN ABER DEINEN JOB!

WIR BIETEN JOBS MIT ZUKUNFT!  
 JETZT BEWERBEN!  
 nq-anlagentechnik.de/karriere

**zoom** Reisefahrzeuge Manufaktur

**Wohnmobile zu vermieten**

- alle Größen verfügbar
- attraktive Termine für 2024
- kurzfristige Angebote

Am Lerchenberg 5 • 86504 Merching  
 Tel. 082 33 736201 • www.zoom.biz

wach- und sicherheitsdienst **steger**

Geschäftsführer Jürgen Heberle und Sohn Alexander

VdS-amerkanntes Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103939

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. 5067071

24h Rund um die Uhr erreichbar

Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639  
 www.sicherheitsdienst-steger.de

Gratulation!

**LEIDENFROST** Pool- & Wellness-Technik

**Perfect Pools®**  
 Poolbau aus Leidenschaft

86504 Merching • Am Lerchenberg 4 a • Tel. 08233.738362  
 www.schwimmbadzentrum.de

**Ritec Holding GmbH**

Glückwunsch und Danke an die Eisbären Regensburg. Wir freuen uns auf die neue Saison der Panther in der DEL

Augsburger Str. 61  
 86830 Schwabmünchen

Der Reinigungsspezialist in Ihrer Nähe auch für Ihren Frühjahrsputz Steppdecken, Winterbetten, Gardinen

**TEXTILPFLEGE Kuchenbaur** Neusäß Stadtbergen

Besuchen Sie uns gerne in unseren neuen Räumlichkeiten in der Hauptstraße 1B in Neusäß.

86356 Neusäß • Hauptstraße 1B Tel.: 08 21/46 36 35 | 86391 Stadtbergen • bei McDonalds Tel.: 08 21/40 78 32

Wir freuen uns über ein weiteres Jahr in der DEL

**Erich Reinhardt ER** GmbH & Co. KG

Der Spezialist für Gas • Wasser • Heizung  
 Geschäftsführer: Dominik Cech

Anton-Sorg-Str. 6 1/2 | Telefon 08 21 / 88 08 45 | www.sanitaer-reinhardt.de  
 86199 AUGSBURG | Telefax 08 21 / 88 85 40 | info@sanitaer-reinhardt.de

**Rundum sicher**

- Garagen- und Hallentore
- Einfahrtstore als Schiebe- und Flügeltore
- Zuananlagen mit Gartentüren und Briefkastensysteme
- Haustüren - jetzt NEU in unserer Ausstellung

Wir bieten unseren Kunden eine kompetente Beratung ein individuelles und verlässliches Angebot eine hochwertige Durchführung des Auftrages

In unserer Ausstellung können Sie sich von der Qualität unserer Produkte überzeugen  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Wagner ToreTürenZäune GmbH**  
 Am Bahndamm 6+8 • 86459 Gessertshausen  
 Tel. 08238 9648740  
 info@wagner-tore.de • www.wagner-tore.de

Zahnarztpraxis **Dr. Dr. med. Jürgen B. Kratzstein**

Zahnarzt - Arzt - Naturheilverfahren

Wir verstehen uns als ganzheitliche Praxis - bei uns steht der Mensch und seine Gesundheit im Mittelpunkt!

Informieren Sie sich bei uns detailliert über unser gesamtes Leistungsportfolio für die optimale Versorgung Ihrer Zähne.

Wir verfügen über ein eigenes Praxislabor und arbeiten mit CAD/CAM Cerec.

Sprechzeiten: Montag - Freitag: 08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
 Montag, Dienstag und Donnerstag: 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Friedrich-Deffner-Str. 3 (beim Riegele) • 86163 Augsburg Hochzoll-Süd  
 Tel.: 0821 - 6 40 58 • E-mail: dr.dr.kratzstein@zahnarzt-hochzoll.de



Dieser Stopp musste sein: Die Dortmund-Radler (v. li.) Hans-Peter Bredenbeck, Hans Horn, Gerhard „Bobo“ Stöhr, Rainer Nötzold und Horst Ringle erweisen dem gebürtigen Nördlinger und „Bomber der Nation“ Gerd Müller an dessen Gedenkstätte in seiner Heimat die Ehre.



Ein Sehnsuchtsort für viele Fußballfans: das Dortmunder Stadion, in dem schon Meisterschaften gefeiert wurden und tolle Championsleague-Partien stattfanden.

Robin Krasniqi boxt in Stadtbergen

Robin Krasniqi wird am Samstag, 4. Mai, erstmals „vor der Haustür“ in Stadtbergen (Neue Sporthalle, Am Sportpark 2, 18.30 Uhr) boxen, nahe seiner neuen Wahlheimat Gersthofen, wo er seit fünf Jahren lebt und sich mit dem RK BOXING GYM ein modernes Boxstudio aufgebaut hat. In seinem 61. Profikampf trifft er auf Jorge

Silva aus Portugal. Im Jahr 2020 wurde Krasniqi erstmalig IBO und WBA-Interimsweltmeister, somit ist er der erste Weltmeister aus Bayern. Krasniqi ist derzeit in mehreren Weltverbänden in den TOP10 platziert und erwartet natürlich in naher Zukunft erneut einen WM-Kampf, aber zuvor muss die aktuelle Aufgabe erfolgreich abgeschlossen werden.

WIR SUCHEN!

Tolle Kolleginnen und Kollegen als Fahrer (m/w/d) ab SOFORT für unsere Touren in Augsburg, Stadt und Land. Ideal kombinierbar mit dem Hauptjob, genial auch für jung gebliebene Rentner!

Aufgaben

- Verteilung einer Wochenzeitung (an unterschiedliche Verteilstellen)
- 1x pro Woche (am Dienstag von 14:00 Uhr bis Mittwoch 6:00 Uhr)
- für ca. 4,5 Stunden (je nach Tourengröße)

Je nach Tourengröße bis zu 538,- € Verdienst möglich

Vorraussetzung

- Gültiger Führerschein der Klasse B
- Eigenes Fahrzeug mit Stauraum

Profil

- Zuverlässigkeit • Verantwortungsbewusstsein
- Eigenverantwortlicher Arbeitsstil
- Mindestens 18 Jahre alt

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Kontakt von Mensch zu Mensch 01622599910. Oder ihre Kurzbewerbung mit Telefonnummer unter:

verwaltung@augsburgjournal.de

Fünf Augsburger Fußballfans radeln zum Auswärtsspiel nach Dortmund

An fünf Tagen sollen 600 Kilometer in den Ruhrpott zurückgelegt werden

Einmal im größten deutschen Fußballstadion eine Partie seines FC Augsburg gegen Borussia Dortmund zu sehen, wer träumt davon nicht? Fünf Augsburger genießen diesen Traum ganz besonders, sie haben sich per Fahrrad auf den

Weg in den Ruhrpott gemacht. Nicht zum ersten Mal machen sich Horst Ringle, Gerhard „Bobo“ Stöhr, Rainer Nötzold, Hans-Peter Bredenbeck und Hans Horn mit dem Fahrrad auf den Weg zu einem Auswärtsspiel. Erstmals umgesetzt

wurde die Idee, entstanden aus einer Bierlaune, im Jahr 2015, als, unter anderem, Horst und Bobo sich mit dem Rad auf den Weg nach Hamburg machten – die Rekordtour gleich vorneweg. Auf den Geschmack gekommen, folgten im Jahr 2016 Schalke (Gelsenkirchen) und 2017 Mönchengladbach. Im Jahr 2018 ging es zur Hertha nach Berlin und nach der Coronapause 2023 nach Leipzig.

Und als im Sommer 2023 der Spielplan herauskam, war klar, dass in dieser Spielzeit das Ziel Dortmund in Angriff genommen wird. Den ersten vorläufigen Planungen folgte dann im Frühjahr die Festlegung der Strecke. Klar war unser erstes Etappenziel,

berichtet Hans Horn. „Gebtsattel, da wir hier bei unserer Tour nach Schalke eingekehrt waren.“ Allerdings erforderte dies auch eine Monstretappe mit 150 Kilometern. Östlich an Würzburg vorbei sieht der Tourplan Hammelburg als zweites Etappenziel vor. Durch die Rhön führt die Strecke dann nach Hessen, wo

es von Alsfeld (dritte Etappe) ins Rothaargebirge nach Winterberg gehen soll. Ab dann sind Bergabfahrten bis Dortmund eingeplant. 600 Kilometer geradeaus und bis zu 7000 Meter bergauf kalkuliert das Quintett. Unterstützt werden die Radler von einem Begleitfahrzeug, in dem das Gepäck transportiert wird.

BIS ZU 150 KILOMETER AM TAG

Schwaben Coating GmbH • Lacke und Farben  
Max-Josef-Metzger-Straße 16 • 86157 Augsburg  
Tel.: 0821 455460-0 • Fax: 0821 455460-11  
info@schwabencoating.de



Branchenführer



Gastro

**Mück**  
Bäckerei • Konditorei  
Kolbergstraße 14  
Telefon 0821 727 11 88  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821 90 72 73 73  
Sonn- & Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

Garten & Floristik

**RIEBLINGER**  
GARTENGESTALTUNG  
Rieblinger Gartenbau Augsburg  
0176 / 56 68 42 72

Handwerk

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH  
Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg  
Telefon 0821-52 50 25 • Fax 0821-52 50 29  
info@elektro-saxenhammer.de  
www.elektro-saxenhammer.de

**Fa. Neigert**  
Renovieren und Sanieren  
Alle Arbeiten rund ums Haus!  
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnensäubung  
08293/95 10 54  
0171/270 76 38  
alexander.neigert@icloud.com

Handwerk

**Fa. Obermeier**  
Wir entrümpeln für Sie:  
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.  
Besenrein, kompetent & zuverlässig  
Verwertbares wird angerechnet  
Ihre Nummer-Nummer:  
0179/6597168

**Jurc & Steck**  
Farbe in guten Händen  
Jurc & Steck  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg  
Tel.: 08 21 / 59 51 39 • info@jurc-steck.de

**Anlagen Technik Leichte**  
sanitär Heizung Klima  
Wasser Wärme und mehr ...  
Anlagentechnik Leichte GmbH • Geschäftsstell.: Arthur Leichte, Michael Scherer  
Tel. 082 9113 59 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zusmarshausen  
www.anlagentechnik.leichte.de • mail@anlagentechnik.leichte.de

**Container - ESER**  
Mietpark  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbebewegung • Baggerbetrieb  
Container  
Aushub • Bauschutt  
Gartenabfälle • Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rinnul und Erde, von 1 bis 30 cbm  
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

**Hebetechnik- ESER**  
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...  
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!  
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!  
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

**Wir sind für Sie da!**  
Jetzt Anzeige schalten  
**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin AJ-REPORTER  
Telefon 0176/43137600

Lichtschattabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.  
**INSEKTENSCHUTZ Rabus**  
Christian Rabus • Insektenschutz  
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-503 10 02  
Mobil 0171-710 27 10  
info@insektenschutz-rabus.de  
www.insektenschutz-rabus.de

seit 1970  
**Fliessen Bretschneider**  
Probstraße 6 • 86316 Friedberg  
Tel. 08 21/2 69 91 - 0  
info@fliessen-bretschneider.de  
www.fliessen-bretschneider.de

**Service**  
**www.Silbertresor.de**  
Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen  
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 • 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: info@silbertresor.de  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

WIR VERSTEIGERN FÜR SIE ODER KAUFEN BAR AN: GOLD, UHREN, SCHMUCK, GEMÄLDE U.A.  
TERMINVEREINBARUNG: 0821 551001  
PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS  
AUKTIONSHAUS GEORG REHM  
PROVINOSTRASSE 52, GEBÄUDE B1  
IM MARTINIPARK  
**GR**

**Balms Brunnen**  
Kosten sparen und die Umwelt schonen!  
Balms Brunnen GmbH  
Mobil 0176 - 62 76 17 82  
www.brunnen-bayern.de  
kontakt@brunnen-bayern.de

**Immobilien**  
**Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?**  
SERIÖS • ZUVERLÄSSIG • KOMPETENT  
**Bolsinger Immobilien**  
08 21/4 54 46 43  
Göggingen • Wellenburger Straße 9  
www.ib-web.de • info@ib-web.de

**Rund um's Auto**  
**Scheiben-Doktor.de**  
Reparatur & Austausch powered by Carlton  
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG  
Unsere Leistungen  
Steinschlagreparatur  
Autoglas- Soforteinbau  
Meraner Straße 43a • 86165 Augsburg  
0821/90724391 • augsburg@scheiben-doktor.de

**Stellenmarkt**  
Zahntechnische Hilfskraft (m/w/d) in Teil- o. Vollzeit, mit Berufserfahrung, sowie Zahntechniker (m/w/d), für modernes CAD/CAM geprägtes Dental-labor mit Fortbildungsmöglichkeiten ges.  
karriere@kw-dent.de  
Dentallabor Kastner+Wainald GmbH  
Augsburg

Stellenmarkt

**Der Schweiger-Hof**  
sucht für die diesjährige Saison (Mai - Anfang Juli) in Augsburg-Göggingen einen zuverlässigen  
**Erdbeerverkäufer (m/w/d)**  
Tage flexibel. Bei Interesse gerne melden unter Tel: 0157/ 33 722 346

REPORTER  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Lösungen von Seite 2

Sudoku

7	2	8	4	1	6	3	5	9
4	9	3	7	5	8	1	6	2
1	5	6	3	2	9	7	8	4
9	3	4	5	6	7	8	2	1
2	6	7	9	8	1	4	3	5
5	8	1	2	3	4	6	9	7
6	1	9	8	4	2	5	7	3
8	7	5	1	9	3	2	4	6
3	4	2	6	7	5	9	1	8

X-Sudoku

5	7	9	3	1	8	4	2	6
8	6	2	7	9	4	3	1	5
1	3	4	6	5	2	9	8	7
9	2	3	1	7	5	6	4	8
7	4	5	8	3	6	2	9	1
6	1	8	2	4	9	7	5	3
3	5	7	9	2	1	8	6	4
2	8	1	4	6	3	5	7	9
4	9	6	5	8	7	1	3	2



Die **Verwaltungsgemeinschaft Holzheim, Kreis Dillingen a.d. Donau** (3 Mitgliedsgemeinden, VG + 2 Verbände),

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine/einen Leiter/-in der Finanzverwaltung – Kämmerer/Kämmerin (m/w/d) in Vollzeit

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere:

- Finanz- und Haushaltswesen der Gemeinden und Verbände (Haushalts- und Finanzplanung, Haushaltsvollzug, Jahresrechnung, Vermögensverwaltung) und steuerliche Angelegenheiten
- Haushaltsüberwachung und Kassenaufsicht
- Beantragung und Abrechnung von Zuwendungen
- Fachliche Unterstützung der Bürgermeister und der kommunalen Gremien,
- Sitzungsdienst (außerhalb der Geschäftszeiten)

Für diese Aufgaben sind notwendig:

- Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachwirt/-in (BL II)
- Laufbahnbefähigung für 3. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen
- oder eine vergleichbare Ausbildung

Wir erwarten:

- Eigeninitiative, Organisationstalent und Teamfähigkeit,
- Flexibilität für neue Aufgaben,
- sicheres Auftreten, höflicher Umgang mit Bürgern,
- gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit,
- Bereitschaft zur Teilnahme an Sitzungen und Terminen außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit.

Wir bieten:

- eine vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Führungsposition mit hoher Eigenverantwortung,
- einem modern eingerichteten Arbeitsplatz,
- interessante Arbeitszeitmodelle,
- kontinuierliche Möglichkeit zur Fort- und Weiterbildung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung bis zum **13.05.2024** an die Verwaltungsgemeinschaft Holzheim, Hochstiftstraße 2, 89438 Holzheim oder per E-Mail an die E-Mail-Adresse [kontakt@vgem-holzheim.de](mailto:kontakt@vgem-holzheim.de).

Für weitere Informationen stehen Herr Bürgermeister Peter, Tel. 09075/950926 und Herr Brenner, Tel. 09075/950911 zur Verfügung.

Mehr als 30 geflüchtete Männer und Frauen sitzen im Bus mit der Aufschrift „Job-Shuttle“ und sind auf dem Weg nach Thierhaupten. Vier Firmen stellen sich und ihre Arbeitsplätze vor, für die sie Personal suchen. In Zeiten des steigenden Fachkräftebedarfs müssten neue Wege gegangen werden. Das Jobcenter Augsburg Land hat zusammen mit der Firma Aumüller Aumatic GmbH diese Aktion im Rahmen des Jobturbo organisiert. Die Firmenhaltestellen für das Job-Shuttle seien gleich gefunden gewesen: Aumüller Aumatic GmbH, Egenberger GmbH & Co. KG, Klosterwirt

## Mit dem Job-Shuttle zur Fachkraft

Bus bringt Firmen und Geflüchtete zusammen

Thierhaupten, Hotel Kloster Holzen. Sie alle stellen sich und ihre Arbeitsplätze vor. Dolmetscher für ukrainisch und arabisch begleiten die Tour, zum Teil Mitarbeiter der teilnehmenden Firmen. Die Frauen und Männer sind interessiert, stellen viele Fragen, nehmen Visitenkarten mit oder lassen gleich ihre Adressdaten zurück für eine erste Kontaktaufnahme, so die Agentur für Arbeit Augsburg.



Mit dem Job-Shuttle-Bus besuchten geflüchtete Menschen potenzielle Arbeitgeber in Thierhaupten und das Hotel Kloster Holzen. Foto: Daniela Ruhmann, Agentur für Arbeit Augsburg

### Wir stellen ein!

Die **Gemeinde Aystetten** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n:

### Verwaltungsfachangestellte/n (m/w/d)

unbefristet, in Teilzeit (max. 30 Wochenstunden)

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter [www.aystetten.de](http://www.aystetten.de). Für Auskünfte stehen wir Ihnen unter Tel. 0821/48018-19 oder auch gerne per E-Mail unter [christopher.huttnar@aystetten.de](mailto:christopher.huttnar@aystetten.de) zur Verfügung.

### Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Bestattungsmitarbeiter (m/w/d) für Augsburg in Vollzeit

**Aufgaben und Profil**

- Öffnen und Schließen von Gräbern
- Träger- und Beerdigungsdienste
- handwerkliches Geschick
- Führerschein Klasse B, idealerweise C1E

Ihre Ansprechpartnerin: Emma Leppin | Tel. 089 / 620 105 86  
86156 Augsburg | Neusässer Straße 15 | [jobs@bestattungsdienst-friede.de](mailto:jobs@bestattungsdienst-friede.de)

Wir suchen ab sofort für unsere nächsten großen Projekte **zuverlässige Mitarbeiter (m/w/d)** in Festeinstellung:

### Schlosser/Maschinenschlosser Helfer im Handwerk für Produktion

Rundrum Services Freizeitgeräte UG  
Thilo Wank • Maschinenbaumeister • Sachverständiger  
Dieselstr. 3 • 86356 Neusäß • Tel.: 08 21-4 86 31 51  
E-Mail: [service@rundrum.de](mailto:service@rundrum.de)

### Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!

Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in **Bobingen**.

Du bist als

- **Vollzeitkraft** mit 40 Std./Woche
- **Teilzeitkraft** 25 Std./Woche mit 8Std./Tag
- **Studentische Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Interesse? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail-Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach und ausschließlich an

[bewerbung@pco-group.com](mailto:bewerbung@pco-group.com)

und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH  
Herr Karaarlan  
Dr.-Zoller-Str. 6  
86399 Bobingen

Die PCO Group GmbH ist der führende Lieferant der deutschen Kinos mit kinospezifischen Artikeln und Geräten. Zu unserem Kundenstamm zählen neben Kinos auch Anbieter anderer Freizeiteinrichtungen wie Freizeitparks und Arenen.

In Vollzeit suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt:

### Elektroniker oder Techniker (m/w/d)

für den techn. Kundenservice im Bereich Kinobetrieb  
Einsatzort: Bobingen (bei Augsburg)

Welche Aufgaben erwarten Sie?

- Kundendiensttechniker (m/w/d) für die Wartung und Reparatur der von uns angebotenen Geräte wie z.B. Popcornmaschinen und -wärmer sowohl in unserer Werkstatt in Bobingen, als auch bei unseren Kunden.
- Sowohl Werkstatt als auch Ihren Servicewagen bestücken Sie stets mit geeigneten Ersatzteilen.
- Unsere Kunden können sich bei allen technischen Fragen vor Ort auf Ihr Know-how verlassen.
- Sie haben einen ausgeprägten Servicegedanken, welcher sowohl im telefonischen als auch beim persönlichen Kontakt mit Ihren Kunden zum Ausdruck kommt.
- Das Ausfüllen von Reparatur- und Monatsberichten erledigen Sie gewissenhaft.

Was Sie mitbringen:

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Elektroniker oder Mechatroniker.
- Sie sind im Besitz eines PKW-Führerscheins.
- Souveränes Auftreten und eine sichere Ausdrucksweise bringen Sie von Natur aus mit.
- Die deutsche Sprache beherrschen Sie sicher in Wort und Schrift.
- Gute Eigenorganisation, Zuverlässigkeit und Flexibilität.

Was wir bieten:

- Attraktives Festgehalt
- 13. Monatsgehalt
- Unbefristete Festanstellung
- Vermögenswirksame Leistungen
- Kompetentes und starkes Team mit gutem Betriebsklima
- Umfassende Einarbeitung mit persönlichem Ansprechpartner

Neugierig geworden und interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail.

PCO Group GmbH  
Herr Dietmar Wellenstein  
Hupfleitenweg 10  
82467 Garmisch-Partenkirchen  
[dietmar.wellenstein@pco-group.com](mailto:dietmar.wellenstein@pco-group.com)

Wir sind für Sie da!  
Jetzt Anzeige schalten  
**Cornelia Klaus**  
Mediabertarin  
Telefon 0176/43137600



### WIR SUCHEN DICH!

### UNSERE AUSBILDUNGSBERUFE:

- **FEINWERKMECHANIKER/IN**  
Fachrichtung Maschinenbau
- **METALLBAUER/IN**  
Fachrichtung Konstruktionstechnik
- **OBERFLÄCHENBESCHICHTER/IN**  
Fachrichtung Dünnschichttechnik

Erhältet Einblick in eure Ausbildung per QR-Code!

TREFFLER Maschinenbau GmbH & Co. KG  
Reichersteiner Str. 24 | 86554 Pöttmes-Echsheim

TREFFLER.NET/KARRIERE | [BEWERBUNG@TREFFLER.NET](mailto:BEWERBUNG@TREFFLER.NET)

**PIUS BESTATTUNGEN**  
PIUS ist ein Markenname

Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a 86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)

**Aufgefallen!**

„Hallo Leute! Ich liebe Euch!“ – diese Botschaft findet man auf einem Eichenstamm am Autobahnsee. Ob der Hinterlasser nun polygam lebt, oder einfach grundsätzlich ein Menschenfreund ist, bleibt zu spekulieren.

**Zitat der Woche**

Augsburger Flüchtlingsrat

„Kurzum: die Bezahlkarte verschlechtert die Lebensbedingungen Geflüchteter enorm und ist noch dazu ein kostenintensives Bürokratiemonster sondergleichen“, sagt – neben anderen Unterzeichnern – der Augsburger Flüchtlingsrat in einer Presseerklärung. Hintergrund ist, dass das Pilotprojekt der bayerischen Bezahlkarte für Geflüchtete bis Anfang Mai auf 15 weitere Kommunen ausgeweitet wird. Darunter auch die Stadt Augsburg.

**Geburtstag der Woche**

Augsburg Journal Verlag (60)

Der Traditions-Verlag von Verleger Walter Kurt Schillfarth feiert am 1. Mai sein Jubiläum.

**Jan Josef Liefers bei Augsburger Opernpremiere**

Warum er als einer der wenigen die „Serse (Xerxes)“-Premiere feierte

„Tatort“-Star Jan Josef Liefers und seine Frau, Schauspielerin und Sängerin Anna Loos, saßen bei der Augsburger Opernpremiere im Publikum. Und dafür gab es einen Grund...

Ein Liebeswirrwarr um zwei Geschwisterpaare, das der besten Telenovela Konkurrenz macht: Serse (auf deutsch: Perserkönig Xerxes) hat sich in Romilda (Talia Or) verliebt. Das Problem: Romilda liebt nicht ihn, sondern seinen Bruder Arsamene. Romildas Schwester Atalanta (Olena Sloia) will aber was von Arsamene und ihn durch eine Heirat von Serse und Romilda für sich gewinnen.

Also eine spannende Story - aber auch sehr verwirrend, nicht nur aufgrund der sehr ähnlich klingenden Namen. Das wurde bei der Augsburger Premiere der Barock-Oper von Georg Friedrich Händel noch dadurch erschwert, dass die männlichen Rollen des Serse und Arsamene von den Schauspielerinnen Natalya Boeva und Luise von Garnier verkörpert wurden. Zwar inbrünstig und überzeugend, aber eben auch verwirrend.

Geschmälert wurde die Verwirrung jedoch von den Kostümen, für die Polina Liefers auch bei der Premierenfeier einen extra großen Applaus bekam und von Staatsintendant André Bücker gelobt wurde: „Sie kreieren eine eigene Welt.“ Mit im Publikum: Ihr Vater und „Tatort“-Star Jan Josef Liefers mit seiner Frau Anna Loos. Ein anderer stolzer Vater war der von Regisseurin Claudia Isabel Martin. Bauingenieur Karlheinz Martin hatte sich auf die Oper vorbereitet und konn-

te deshalb gekonnt einschätzen: „Diese langen Arien im Barock zu treffen und der Sprung zwischen opera seria [der tragischen, Anm. d. Red.] und buffa [der komischen Oper, Anm. d. Red.] muss man auch raushaben. Das ist hier gelungen.“ Eine Zuschauerin fand die Inszenierung toll musikalisch

vorbereitet, vor allem, wenn man wisse, dass das Stück im Original viel länger sei. Auch das Zusammenspiel von Augsburger Philharmonikern unter Ivan Demidov und Sängern kam bei ihr gut an. Anderen war die Oper zu monoton oder sie fanden sie ganz schrecklich. jg



Leidet leidenschaftlich: Natalya Boeva als titelgebender König Xerxes. Foto: Jan-Pieter Fuhr



Großer Schlussapplaus für das Augsburger Ensemble von „Serse (Xerxes)“ – aber Standing Ovations gab's keine.



FCA-Präsident Markus „Max“ Krapf beim Traditionsspieltag auf seiner Vespa.

**„Anrollern“ mit dem FCA-Präsi**

Hunderte Rollerfans starten zum Traditions-Spieltag ihre Saison

Hunderte Rollerfans dominierten am Wochenende das Bild auf der Maximilianstraße. Grund für das motorisierte Zusammentreffen war der „Rollercorso“ des FC Augsburg zum Traditionsspieltag

gegen Werder Bremen. Mitten drin statt nur dabei war auch Präsident Markus Krapf der seine Vespa auf den Weg zum Stadion ausfuhrte. Direkt nach der Aktion trafen sich rund 300 „Roller-Aktive“ am Gaswerk und

starteten noch zu einer größeren Runde „Anrollern“. Es ging über Neusäß, Westheim, Diedorf, Kloster Oberschönenfeld, Weierhof, Döpschhofen, Waldberg bis zur Ausflugsstättchen „beim Fuchsle“ in Kirchsiebnach.



Es waren wieder nur Blechroller zugelassen, wie zum Beispiel die spanische Vespa Variante des Architekten Alois Strohmayer.



Um die 300 Rollerfans starteten nach der FCA-Aktion vom Augsburger Gaswerk zu einer großen Runde „Anrollern“. Eines der vielen Zwischenziele war das Kloster Oberschönenfeld. Organisiert wurde die Tour vom Verein „RollerKö“.

**HONDA**

**ZR-V e:HEV Elegance**  
2.0 Hybrid mit 135 kW (184 PS) Neuwagen  
Honda SENSING, Honda CONNECT mit Navigation, AM/FM/DAB+, Wireless Apple CarPlay™, Android Auto™, WiFi-Hotspot, adaptive Geschwindigkeitsregelung ACC mit Stauassistent LSF, Einparkhilfe vorn und hinten, Rückfahrkamera, Smart Entry & Start, digitale Instrumentenanzeige u.v.m.

**CR-V e:HEV Elegance**  
2.0 Hybrid mit 135 kW (184 PS) Neuwagen  
Honda SENSING 360, Honda CONNECT mit Navigation, AM/FM/DAB+, Wireless Apple CarPlay™, Android Auto™, WiFi-Hotspot, LED-Scheinwerfer, el. Heckklappe, Rückfahrkamera, Panorama-Glasschiebedach, digitale Instrumentenanzeige, kabellose Ladestation, Sitzheizung vorn, Smart Entry & Start, Lenkrad beheizbar u.v.m.

monatliche Leasingrate ab **299€**  
Einmalige Leasingsonderzahlung 3.500,00 €

Kraftstoffverbrauch ZR-V e:HEV kombiniert 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 130 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

monatliche Leasingrate ab **349€**  
Einmalige Leasingsonderzahlung 3.500,00 €

Kraftstoffverbrauch CR-V e:HEV kombiniert 5,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 134 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**AUTOHAUS STILL GmbH**

Augsburg Kobelweg  
Kobelweg 66 · 86156 Augsburg  
Telefon: 0821 - 460939 - 99

www.honda-still.de

...einfach mehr Honda

1) Ein Angebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstraße 222-224, 60314 Frankfurt/Main, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a., zzgl. 1.090,- Bereitstellungskosten. Angebot nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres fahrbereiten Gebrauchtfahrzeugs, mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen.